



013528



SV BOTTENVENTIL

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BUNNVENTIL

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL ZAWÓR SPUSTOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WASTE OUTLET

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE BODENARMATUR

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI POHJAVENTTIILI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR BONDE D'ÉVACUATION

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL STOPPER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

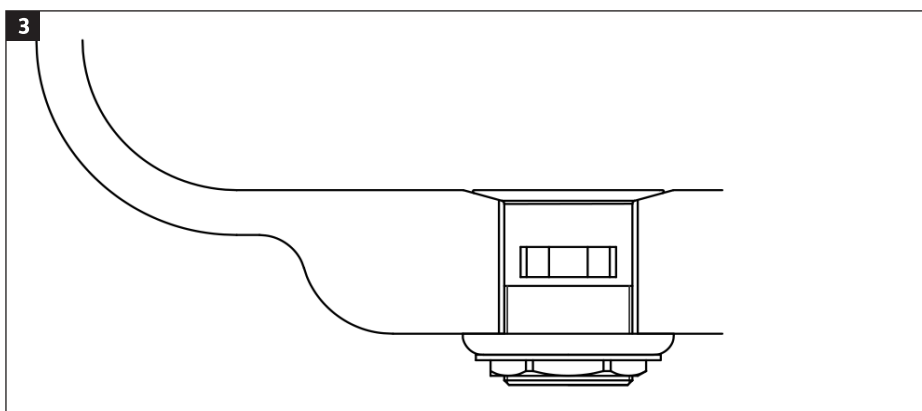
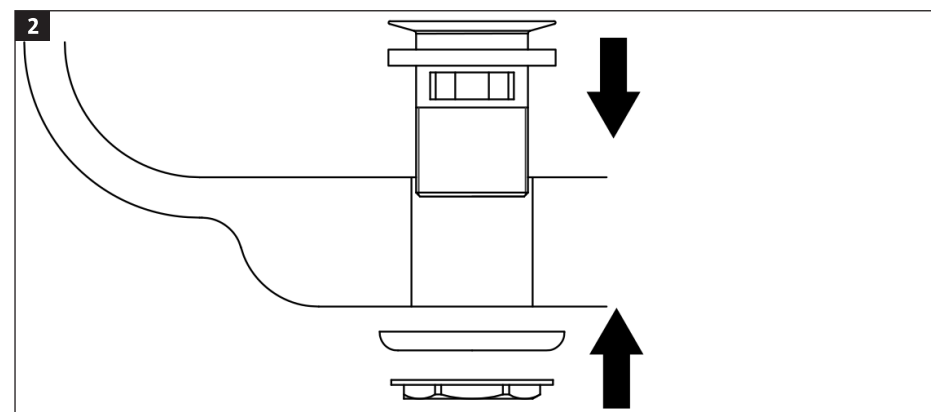
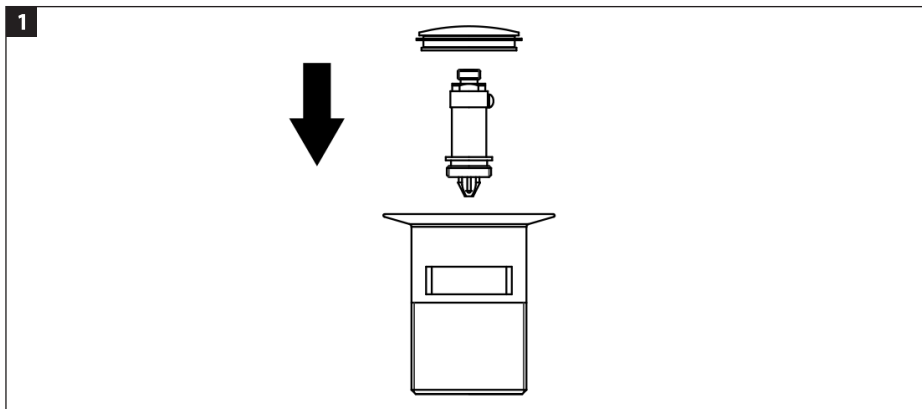
Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com



MONTERING

1. Montera pop-up-mekanismen i ventilen.

BILD 1

2. För på den tunna packningen på ventilen så att den hamnar mellan ventilens ovansida och tvättställets botten. Placera ventilen i hålet i tvättställets botten. För på den tjockare packningen på ventilen under tvättstället. Fäst ventilen med muttern.

BILD 2

3. Dra åt muttern för hand. Anslut vattenlåset till ventilen.

BILD 3

HANDHAVANDE

1. Stäng ventilen med ett tryck på proppen.
2. Öppna ventilen med ett tryck på proppen.

MONTAŻ

1. Zamontuj mechanizm typu pop-up w zaworze.

RYS. 1

2. Nałóż cienką uszczelkę na zawór, aby znalazła się między górną częścią zaworu a umywalką. Umieść zawór w otworze na dnie umywalki. Nałóż grubą uszczelkę na zawór pod umywalką. Zamocuj zawór za pomocą nakrętki.

RYS. 2

3. Dokręć nakrętkę ręcznie. Podłącz syfon do zaworu.

RYS. 3

OBŚŁUGA

1. Naciśnij raz na korek, aby zamknąć zawór.
2. Naciśnij raz na korek, aby otworzyć zawór.

MONTERING

1. Monter pop-up-mekanismen i ventilen.

BILDE 1

2. Før den tynne pakningen på ventilen slik at den havner mellom oversiden av ventilen og servanten. Plasser ventilen i hullet i bunnen av servanten. Før den tykkere pakningen på ventilen under servanten. Fest ventilen med mutteren.

BILDE 2

3. Stram mutteren for hånd. Koble vannlåsen til ventilen.

BILDE 3

BRUK

1. Lukk ventilen med et trykk på proppen.
2. Åpne ventilen med et trykk på proppen.

INSTALLATION

1. Fit the pop-up mechanism in the waste.

FIG. 1

2. Put the thin seal on the waste so that it comes between the top of the waste and the washbasin. Put the waste in the hole in the bottom of the washbasin. Put the thick seal on the waste under the washbasin. Fasten the waste with the nut.

FIG. 2

3. Tighten the nut by hand. Connect the water trap to waste.

FIG. 3

USE

1. Close the waste by pressing the plug.
2. Open the waste by pressing the plug.

MONTAGE

1. Den Pop-up-Mechanismus im Ventil montieren.
- ABB. 1**
2. Die dünne Dichtung so am Ventil anbringen, dass sie zwischen der Oberseite des Ventils und dem Waschbecken liegt. Ventil in das Loch im Boden des Waschbeckens einsetzen. Die dickere Dichtung am Ventil unter dem Waschbecken anbringen. Ventil mit der Mutter befestigen.

ABB. 2

3. Mutter von Hand festziehen. Siphon an das Ventil anschließen.

ABB. 3

BEDIENUNG

1. Ventil durch Drücken des Stopfens schließen.
2. Ventil durch Drücken des Stopfens öffnen.

MONTAGE

1. Montez le mécanisme d'éjection dans la vanne.
- FIG. 1**
2. Appliquez le joint mince sur la vanne de telle sorte qu'il se retrouve entre le haut de la vanne et le lavabo. Placez la vanne dans le trou au fond du lavabo. Appliquez le joint le plus épais sur la vanne sous le lavabo. Fixez la vanne avec l'écrou.

FIG. 2

3. Serrez l'écrou à la main. Raccordez le siphon à la vanne.

FIG. 3

UTILISATION

1. Fermez la vanne en appuyant sur le bouchon.
2. Ouvrez la vanne en appuyant sur le bouchon.

ASENNUS

1. Asenna ponnahdusmekanismi venttiiliin.

KUVA 1

2. Työnnä ohut tiiviste venttiilin päälle niin, että se sopii venttiilin yläosan ja pesualtaan väliin. Aseta venttiili pesualtaan pohjassa olevaan reikään. Laita paksumpi tiiviste venttiiliin lavuaarin alle. Kiinnitä venttiili mutterilla.

KUVA 2

3. Kiristä mutteri käsin. Kytke vesilukko venttiiliin.

KUVA 3

KÄYTTÖ

1. Sulje venttiili painamalla tulppaa.
2. Avaa venttiili painamalla tulppaa.

MONTAGE

1. Monteer het pop-upmechanisme in het ventiel.
- AFB. 1**
2. Breng de dunne pakking zo aan op het ventiel dat deze tussen de bovenzijde van het ventiel en de wastafel komt te zitten. Plaats het ventiel in het gat in de bodem van de wastafel. Breng de dikkere pakking aan op het ventiel onder de wastafel. Zet het ventiel vast met de moer.

AFB. 2

3. Draai de moer handmatig vast. Sluit de sifon aan op het ventiel.

AFB. 3

AANWENDING

1. Sluit het ventiel met een druk op de stop.
2. Open het ventiel met een druk op de stop.

